



健康ガイド

Guia de saúde-Agosto / Guide for Health in August

名称（☑=予約制）・対象		とき／ところ	備 考
妊 産 婦	母子健康手帳交付と妊婦指導 Emissão da caderneta Maternal The issuing of Maternity Record Book	月～金曜日 午前 8 時30分～ 正午 / ☑	☑妊娠届出書
	☑マタニティ 歯科健診 妊婦及び産後 1 年未満の産婦（定員30人 / 要予約） Consulta odontológica p/gestantes / Dental check-up for pregnant and mothers within 12 months after childbirth	4 日(木)午前 9 時～ 11 時 / ☑	☑歯の健診、ブラッシング指導 ☑母子健康手帳、歯ブラシ、タオル
	☑パパママ教室第 1 回（親業訓練） 出産予定日の指定なし（定員50人 / 要予約） Curso para futuros Pais (Treinamento) Parenting course for expecting fathers/mothers	21日(土)☑午前 9 時20分～ 9 時30分 / ☑ 申 7 月20 日(火)から☑へ	☑インストラクターによる「親になること、家庭を築くこと」についてのグループ体験学習 ☑母子健康手帳
	☑パパママ教室第 3 回（保育・おふろ） 出産予定日が平成16年11・12月（定員50人 / 要予約） Curso sobre dentição e banho Child rearing/bathing course for expecting fathers/mothers	21日(土)☑午後 1 時20分～ 1 時30分 / ☑ 申 7 月20 日(火)から☑へ	☑保育の話、おふろの実習、妊婦体験など ☑母子健康手帳、エプロン
	☑パパママ教室第 4 回（クッキング） 出産予定日の指定なし（定員20人 / 要予約） Curso para futuros Pais (Culinária) Cooking course of meal for pregnant	27日(金)午前 9 時30分～ 午後 1 時 / ☑ 申 8 月20 日(金)までに☑へ	☑妊娠時の食事の講習や離乳食準備期と初期の調理実習など 費 1 人400円 ☑母子健康手帳、エプロン
乳 幼 児	4 か月児健康診査 3 か月半～ 6 か月未満 Exame p/bebês de 4 meses / Health check-up for 4-month-old babies	4・18・25日(木)☑午後 1 時～ 2 時 / ☑	☑診察、集団指導など ☑個人通知をします
	1 歳 6 か月児健康診査 1 歳 6 か月～ 2 歳未満 Exame p/bebês de 1 ano e 6 meses Health check-up for 18-month-old babies	6・20・27日(金)☑午後 1 時～ 2 時 / ☑	☑診察、歯科健診、フッ素塗布など ☑個人通知をします
	3 歳児健康診査 3 歳～ 4 歳未満 Exame p/bebês de 3 anos / Health check-up for 3-year-old children	5・19・26日(木)☑午後 1 時～ 2 時 / ☑	
	☑育児相談 4 歳未満の子どもを持つ親（要予約） Aconselhamento infantil Child-care consultations for children younger than 3 years	5・26日(木)午前 9 時～ 10 時30分 / ☑	☑育児・保育・栄養・歯科に関する相談、身体測定
	ゴックン教室（前期離乳食） 3 か月～ 5 か月の子どもを持つ親 Curso sobre alimentação de bebês de 3 a 5 meses Lecture of baby-food for 3~5 month-old babies	4・25日(木)☑午後 2 時10 分～ 2 時30分 / ☑	☑離乳食を始める時期やすめ方 ☑母子健康手帳
予 防 接 種	カミカミ教室（後期離乳食と歯の手入れ） 7 か月～ 9 か月の子どもを持つ親 Curso sobre alimentação de bebês de 7 a 9 meses Lecture of baby-food for 7~9 month-old babies	2・30日(月)☑午後 1 時15 分～ 1 時40分 / ☑	☑離乳食から幼児食へのすめ方と歯の手入れの仕方 ☑母子健康手帳 ☑希望者には受付時間内で身体計測（バスタオル、おむつ持参）
	赤ちゃん訪問 おおむね 3 か月までの子どもを持つ親 Visita domiciliar a bebês até 3 meses Visiting child-care consultation for babies younger than 3 months	随時	☑保健師または助産師が希望に応じてお宅に伺います
	ツベルクリン・ＢＣＧ 平成16年 1 月～ 3 月生まれ Teste de Tuberculina e vacina BCG / Tuberculin skin test & BCG vaccination	8・9 月 / ☑	☑母子健康手帳、予約票、保険証 ☑種類ごとに順次個人通知をします
	三種混合 初回＝平成15年 8 月生まれ 追加＝ 1 期初回 3 回目の接種完了後 1 年を過ぎた子ども Vacina Tríplice / DPT Vaccinations	電話予約 / 指定医療機関	Serão enviados avisos individuais. Caso não receba,entre em contato com o centro de saude. / You will be notified. If not, please ask Anjo Health Center.
	麻疹（はしか） 平成15年 6 月生まれ Vacina contra o Sarampo / Vaccinations against Measles		■体調がすぐれないときなどは、受けられない場合があります。
	風しん 平成15年 2 月生まれ Vacina contra Rubéola / Vaccinations against Rubella		■対象以前に生まれ、90か月未満（ツベルクリン・ＢＣＧは48か月未満）で済んでいない子どもがいたらご連絡ください。
	日本脳炎 初回＝平成13年 6 月生まれ 追加＝初回 2 回目の接種完了後おおむね 1 年を過ぎた子ども Vacina contra Encefalite japonesa Vaccinations against Japanese Encephalitis		

申し込み・問い合わせは日本語で
お願いします。

Inscrições e maiores informações
somente em japonês.

Applications and inquiries will
be in Japanese.

⇒ 市 保 健 セ ン タ ー ☎(76)1133
Centro de saúde / Health Center

⇒ 衣浦東部保健所安城支所 ☎(75)7441
Posto de saúde Kinuura / Kinuura-Tobu Health Center Anjo Division

☑保健センター ☑保健所
☑受付時間 ☑内容
☑費用 ☑持ち物
申 申し込み ☑その他

名称（☑=予約制）・対象		とき／ところ	備 考
相 談	☑食生活健康相談 生活習慣病予防の食生活について相談したい人 Consulta sobre educação alimentar Consultations for eating habit/dietary life	23日(月)午前 9 時～ 11 時、 午後 1 時～ 3 時 / ☑	☑管理栄養士による食生活の相談
	保健相談 健康に不安を持つ人 Consulta sobre saúde / Health consultation	月～金曜日 午前 8 時30分～ 正午、午後 1 時～ 5 時 / ☑	☑日常生活や健康づくりに関する相談 ☑電話可
	☑心の健康相談 心の健康に不安を持つ人 Consulta sobre saúde mental / Mental health consultation	10・17・24日(火)☑午後 1 時30分～ 2 時30分 / ☑	☑精神障害、アルコール問題、ひきこもり、思春期問題などの相談
	☑歯科相談 難病患者、精神障害者、障害児(者)など Consulta odontológica voltada a deficientes e portadores de doenças incuráveis Dental consultations for handicapped and obstinate disease patients	24日(火)☑午前 9 時30分～ 11 時 / ☑	☑虫歯や歯周病などに関する相談
検 診	☑基本健康診査 40歳以上（社会保険の被保険者を除く） Exame básico de saúde (Acima de 40 anos) Basic health examination (older than 40 years)	6 月～ 翌年 3 月 / 指定医療機関 ☑☑☑☑☑ 5 月～ 8 月（国保加入者のみ） 社会保険の被扶養者は健康保険証を持って☑へ	☑問診、身体測定、血圧測定、検尿、血液検査など 費1000円（前立腺検査を受ける場合は1500円） 支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。
	☑成人歯科健診 40歳・50歳・60歳・70歳 Exame odontológico para adultos de:40,50,60 e 70 anos de idade Dental check-up for aged 40,50,60 and 70 years old	7 月～ 翌年 1 月 / 指定歯科医療機関 ☑☑☑☑☑ 6 月	費500円 支払いは受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。
	☑胃がん検診 40歳以上（会社などで機会がない人） Exame de câncer estomacal (Acima de 40 anos) Medical examination for stomach cancer (older than 40 years)	6 月～ 翌年 3 月 / 指定医療機関	☑X線撮影 費2000円
	☑肺がん検診 かく痰細胞診検査を追加できます。 40歳以上（会社などで機会がない人） Exame de câncer pulmonar (Acima de 40 anos) Medical examination for lung cancer (older than 40 years)	支払いを受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。	☑X線撮影 費500円(かく痰検査を受ける場合は1000円)
	☑大腸がん検診 40歳以上（会社などで機会がない人） Exame de câncer do colon (Acima de 40 anos) Medical examination for intestinal cancer (older than 40 years)		☑免疫便潜血検査（2 日法） 費500円
	☑前立腺がん検診 40歳以上（会社などで機会がない人） Exame de câncer da próstata (Acima de 40 anos) Medical examination for prostate cancer (older than 40 years)		☑血液検査 費500円
	☑人間ドック 20歳以上 胃がん検診については30歳未満は行わず、また30～39歳は選択制です。	月～金曜日の午前中 / ☑	☑胸部・腹部・眼底・眼圧・心電図・血液検査など 費6000円～3万円（健康保険証の種類による） ☑健康保険証
	☑レディースドック 30歳以上 乳がん・子宮がん検査が追加されます。 Check-up (Acima de 20anos) / Check-up feminino (Acima de 30 anos) / Complete physial examination (older than 20 years) / Physical examination for ladies (older than 30 years)		
	☑子宮がん検診 30歳以上（会社などで機会がない人） Exame de câncer uterino (Acima de 30 anos) Medical examination for uterine cancer (older than 30 years)	随時 / ☑または指定医療機関（骨健診は☑のみ）	☑子宮頸部細胞診 費1000円（70歳以上は無料）
	☑乳がん検診 30歳以上（会社などで機会がない人） Exame de câncer de mama (Acima de 30 anos) Medical examination for breast cancer (older than 30 years)	支払いを受診時に医療機関へ。70歳以上は無料。	☑視触診、マンモグラフィー（☑のみ） 費☑⇒1000円、医療機関⇒500円
	☑骨健診 子宮・乳がん検診受診者のみ Exame dos ossos (restrito aos que realizarem os exames do câncer de mama e uterino) / Bone density measurement (for those who are examined for uterine or breast cancer)		☑超音波法 費500円
	☑事業所等定期検診 結核予防法・労働安全衛生法に基づく健康診断希望者	10・24日(火)☑午前 9 時～ 10 時30分 / ☑	費有料
	性感染症検査 性感染症に不安を持つ人 Exame de DST (doenças sexualmente transmissíveis) STD (sexually transmitted disease) examination	3・10・17・24・31日(火)☑午前10時30分～ 11 時30 分 / ☑	☑エイズ・梅毒・クラミジア検査 費無料 ☑匿名